

NASRETTİN HOCA-I

Nasrettin Hoca, fıkralarıyla meşhur bir halk filozofudur. Onun fıkraları insanı hem güldürür hem düşündürür.

Nasreddin Hodja est un philosophe populaire réputé pour ses blagues (anecdotes) renommées.

Ses blagues font à la fois rire et réfléchir.

Nasrettin Hoca bir gün eşeğini kaybeder ve onu bulmak için aramaya başlar.

Un jour, Nasrettin Hodja perd son âne et commence à chercher pour le retrouver.

Un jour Nasrettin Hodja perd son âne et commence à le chercher
Oraya bakar, buraya bakar, eşek yok.

il regarde par ci par là malheureusement il ne peut le retrouver
(Il regarde partout)

Nasrettin Hoca hem şarkı söyler hem eşeğini arar.

D'une part Hodja chante, d'autre part il cherche son âne.

Bir komşusu onu görür ve "Hoca, ne yapıyorsun?" diye sorar.

A ce moment-là, son voisin le voit et que fais-tu Hodja ? demande-t-il ?

A ce moment-là, l'un de ses voisins lui demande ce qu'il fait.

Hoca, "Dün eşeğimi kaybettim, onu arıyorum." der.

Hodja lui dit qu'il cherchait son âne qu'il a perdu.

Komşusu: "Hocam hem şarkı söylüyorsun hem arıyorsun, böyle şey olur mu?" der.

hodja : tu cherches ton âne en même temps tu chantes
est ce possible?

tu cherches en chantant
c'est possible?

O zaman Hoca, komşusuna şöyle cevap verir: "Eve baktım, tarlaya baktım, bahçeye baktım, yoktu, ama son bir ümidim var.

je l'ai cherché dans la maison, (ala maison, dans le jardin, et dans le champ. Mais j'ai un dernier espoir

Şu dağın arkasına bakmadım.

Je n'ai pas regardé derrière cette montagne.il dit

Eşğim belki şu dağın arkasındadır." der.

Il est probablement là, Il est probablement derrière ce montagne-là
cette cette montagne la

Komşusu: "O dağın arkasında yoksa ne yapacaksın?" diye sorar.

Son voisin lui demande : s'il n'est pas là, tu feras quoi ? Son voisin lui demande ce qu'il fera, s'il n'est pas-là

Hoca, "işte o zaman hem ağlayacağım hem arayacağım."

D'une part je vais pleurer d'autre part je vais le chercher

OSMANLI DEVLETİ (1299-1923)

Osmanlı Devleti, dünyadaki üç büyük imparatorluktan biridir.

L'Empire Ottoman est l'un des trois grands empires du monde

Osmanlı Devleti toprakları üzerinde bugün otuzdan fazla bağımsız devlet vardır.

Aujourd'hui ,il y a plus de trente États indépendants sur le territoire de l'Etat Ottoman

Türkler, Anadolu'ya 1071 yılında geldiler.

Les turcs sont arrivés en Anatolie en 1071.

Anadolu'da, ilk Türk Devleti, Anadolu Selçuklu Devleti'ni kurdular.

Ils ont fondé l'État Seldjoukide Anatolien, le première État Turc en Anatolie

Ils ont fondé l'État Seldjoukide Anatolien, ce qui est le première État Turc en Anatolie

Bu devlet 300 yıl sonra yıkıldı.

Cet État s'est effondré après 300 ans

Anadolu'da küçük küçük Türk devletleri (Türk Beylikleri) ortaya çıktı.

De petits État Turc (principautés turques)sont apparus en Anatolie

Bu beyliklerden Osmanogulları Beyliği kısa sürede tüm Anadolu'ya hakim oldu.

Devletin kurucusu Osman Beyden sonra, oğulları Osmanlı Devletini bir cihan devleti hâline getirdiler, böylece Osmanlı Devleti dünyanın en güçlü ve en zengin devleti oldu.

XVI. yüzyıldan sonra dünya değişti. Avrupalılar reformlar yaptılar. Amerika'yı keşfettiler. Buharlı makineleri ve matbaayı buldular. Osmanlılar ise, İngiliz, Fransız, İtalyan ve Ruslar'la uzun süre savaşlar yaptılar ve büyük topraklar kaybettiler.

1.Dünya Savaşı'nın galip devletleri (Fransa, İngiltere, İtalya ve Yunanistan) bütün Osmanlı topraklarını ve Anadolu'yu işgal ettiler. Türkler'i buradan atmak istediler. Atatürk ve özgür Türk Milleti işgal devletlerine karşı büyük bir özgürlük savaşına başladı. Türk Milletinin var olma ve özgürlük savaşı dört yıl sürdü. 23 Nisan 1920'de Ankara'da Türkiye Büyük Millet Meclisi açıldı. 29 Ekim 1923'te Anadolu toprakları üzerinde en yeni ve en son devlet doğdu; Türkiye Cumhuriyeti.